

## **Textzusammenfassung: Anforderungen einer Textsorte im Sprachenlernen**

*Anka Bergmann (HU Berlin), Natalia Ermakova (HU Berlin, Universität Potsdam)*

Die Fähigkeit, einen Text zusammenfassend wiederzugeben, ist Element eines erfolgreichen Lernprozesses sowohl in der Schule als auch in der Hochschule. Auch beim Erlernen einer Sprache kommt der Beherrschung verschiedener Formen der Textzusammenfassung zur Wissenssicherung und -übermittlung große Bedeutung zu. Textzusammenfassungen gehören zum Sprachlernprozess und fungieren als Prüfungsformat. Um einen Text richtig wiederzugeben, muss der Lerner viele Teilanforderungen bewältigen: er muss den Text richtig verstanden haben, muss dabei Haupt- und Nebengedanken unterscheiden, Argumentationslinien identifizieren und diese schließlich in einem eigenen, selbstständig lesbaren Text wiedergeben. Die Praxis zeigt, dass dies für Lerner häufig mit Schwierigkeiten verbunden ist, z.B. wenn es darum geht, nicht nur den Sachgehalt eines Textes auf das Wesentliche zu reduzieren, sondern dabei auch Besonderheiten der Textsorte oder des Schreibstils zu erkennen, dafür jedoch nur ein begrenztes Repertoire an sprachlichen Mitteln zur Verfügung steht. Wesentliches Element der Arbeit an Textzusammenfassungen sind daher Bewusstmachung von Textstrukturen und nicht zuletzt viele Übungsmöglichkeiten. Bewertungskriterien sollten die komplexen Anforderungen dieser Textsorte im Sprachlernprozess abbilden und berücksichtigen, dass Textzusammenfassungen insofern nur bedingt zur Überprüfung von Verstehensleistungen im Kontext des Sprachenlernens geeignet sind.

Im Workshop wollen wir die Relevanz der Textzusammenfassung als spezifische Textsorte im Sprachlernprozess und als Zielvorstellung diskutieren sowie in der Analyse konkreter Beispiele die Anforderungen an diese Textsorte für den schulischen und hochschulischen Kontext thematisieren. Ein zentraler Diskussionspunkt des Workshops soll die Frage sein, welche Voraussetzungen die Lerner aus ihrem bisherigen (individuellen und institutionellen) Sprachenlernen mitbringen und wie diese effektiv genutzt werden können.